

英汉汉英 活用词典

AN ACTIVE STUDY
ENGLISH-CHINESE CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY



李思国 主编

辽宁人民出版社

英 汉 词 典

English-Chinese Dictionary

英 汉 词 典

English-Chinese Dictionary

图书在版编目 (CIP) 数据

英汉汉英活用词典/李思国主编. —沈阳: 辽宁人民出版社, 1997. 8

ISBN 7-205-03792-1

I. 英… II. 李… III. ①英语-词典②词典-英、汉
IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 23513 号

辽宁人民出版社出版、发行

(沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮政编码 110003)

朝阳新华印刷厂印刷

开本: 787×1092 1/32 字数: 2,520 千字 印张: 48½ 插页: 7

印数: 36,501—46,500 册

1997 年 8 月第 1 版

2001 年 6 月第 6 次印刷

责任编辑: 王铁汉 王阳春

版式设计: 王珏菲

封面设计: 杨 勇

责任校对: 李顺英

定价: 55.00 元

前 言

本词典包括英汉词典和汉英词典两部分，是目前国内最新的一部供高、中、初等程度读者使用的双向工具书。英汉部分供读者学习和使用英语，汉英部分供读者提高英语写作水平，兼顾英语读者学习和使用汉语。本词典编排紧凑，内容翔实，深入浅出，特色鲜明，读者一旦使用，便有茅塞顿开、耳目一新之感。

英汉部分收词条本词4万余条，连同习语、短语动词、派生词和复合词，共收词汇5万多个。英汉部分最大特点是专列【用法】一项。许多在书本上难以查寻的内容在【用法】里应有尽有，包括同义词辨异、语言点精解、特殊语法详析、惯用法解说、句型和搭配说明、英美用法差异和对比等。有了【用法】画龙点睛的指导，读者就找到了终生相伴的英语导师。

汉英部分共收常用的汉字单字条目4300余条，多字条目3.5万余条，按汉语拼音顺序排列，简化汉字注出其繁体字。汉英部分的特色是实用性强，覆盖面广，释义准确而精练，是提高英语读者汉语口语水平、汉语读者英语写作水平的良师益友。

李思国

1997年4月于东北大学

使用说明

(一) 词条

一个词条的主要部分有本词、注音、词性、释义，有的词条还收有派生词、复合词、习语、用法等。

(二) 本词

1. 本词用黑正体印刷，有些习惯上斜写的外来词语用黑斜体印刷。

2. 有不同拼法的词按下列办法处理：①在词中加圆括号。如：**armo(u)r** ②并排在同一词条内，用逗号隔开。如：**crystallize, crystallise** ③若拼法相差较大，则分立词条，但只在一处释义，另一处仅注明等于某词。如：**ameba**/ə'mi:bə/n. = amoeba。

3. 同形异义词分立词条，在右上角标以 1、2 等数码。如：**affect¹, affect²**。

(三) 注音

1. 本词后用国际音标注明发音。音标排白正体，置于双斜线之间。一个词若有多种发音，一般只注明一种；如果英、美读法差别很大，或有强式、弱式之分，则在注音时分别标

出，中间用逗号隔开。如：

advertise, advertize /'ædvətaɪz, ɪædvə'taɪz/
am /æm, əm, m/。

2. 词缀、构词成分及缩写词语等一般不注发音。

(四) 词性和词形变化

1. 音标后，用英语缩写形式注明词性，排黑斜体。词性共分十类(见略语表)。一个词若有多种词性，除第一个词性外，其余各词性前标以白体破折号。若一个动词兼有及物和不及物两种用法，统标为 *v.*；若分开标注，则标以①*vt.*，②*vi.*等。

2. 不规则动词的变化形式、名词复数的不规则变化形式、形容词及副词各比较级的不规则变化形式，均在词性后用白正体注明，放在圆括号内。各类词的规则变化(包括动词过去式、过去分词、现在分词的词尾双写)一律不标注。

(五) 释义

1. 一个词若有多种词义，近似的用(,)分隔，稍远的用(;)分隔。其排列次序一般为：本义、常用义、通用义在前，引申义、非常用义、专业词义在后。

2. 每一组释义若有典型短语或例句时，短语或例句中的中心词用白斜体表示。

3. 如果单词使用范围有所限制，用说明性略语分别加以说明，说明性略语放在圆括号内。如：(常用复)、(只用单)等。

(六) 派生词和复合词

1. 部分派生词和复合词列在词条内部，前用双柱号（||）隔开，用黑正体印刷。
2. 词条内的派生词和复合词一般不另注音。
3. 词条内的派生词均注明词性，如其释义相当于本词，就不另行释义。复合词一律标注释义。
4. 派生词按字母顺序排列。复合词排在派生词之后，也按字母顺序排列。

(七) 习语

1. 习语在派生词或复合词之后，用双柱号（||）隔开，排黑正体。
2. 习语按其第一个词的首字母先后次序排列。

(八) 用法

1. 用法放在黑方括号【 】之内，用黑正体标出。若有若干用法，标以①、②等。
2. 【用法】的内容包括：①同义词辨异；②语言点精解；③特殊语法详析；④句型和搭配说明；⑤英美用法对比；⑥惯用法解说等。

(九) 符号

1. 破折号——用于词性转换时代替本词。
2. 双柱号||后是派生词（复合词）或习语。
3. 双斜线//用于注明音标。

4. 圆括号（ ）用于：

- ①注明不规则的词性变化。
- ②对释义加注补充说明。
- ③括出可省略的部分。
- ④括出代换的部分。
- ⑤归并近似的释义。

5. 尖括号〈 〉用于注明学科

缩略语表

(一) 语法

<i>a.</i>	adjective	形容词
<i>ad.</i>	adverb	副词
<i>art.</i>	article	冠词
<i>conj.</i>	conjunction	连词
<i>int.</i>	interjection	感叹词
<i>n.</i>	noun	名词
<i>num.</i>	numeral	数词
<i>prep.</i>	preposition	介词
<i>pron.</i>	pronoun	代词
<i>v.</i>	verb	动词
<i>v. aux.</i>	auxiliary verb	助动词
<i>vi.</i>	intransitive verb	不及物动词
<i>vt.</i>	transitive verb	及物动词

<i>sb.</i>	somebody	某人
<i>sth.</i>	something	某物
&	and	和

(二) 学科

〈工〉工业	〈地〉地质学	〈物〉物理
〈心〉心理学	〈交〉交通运输	〈微〉微生物学
〈无〉无线电	〈宇〉宇宙空间技术	〈空〉航空
〈史〉历史	〈农〉农业	〈建〉建筑工程
〈天〉天文学	〈军〉军事	〈律〉法律
〈地〉地质学	〈戏〉戏剧	〈音〉音乐
〈化〉化学	〈体〉体育	〈语〉语言学
〈自〉自动化	〈医〉医学	〈药〉药理学
〈气〉气象学	〈冶〉冶金	〈测〉测量
〈机〉机械工程	〈船〉造船	〈哲〉哲学
〈水〉水利	〈植〉植物	〈原〉原子能
〈计〉计算机	〈摄〉摄影	〈海〉航海
〈电〉电工	〈纺〉纺织工业	〈逻〉逻辑学
〈印〉印刷	〈希神〉希腊神话	〈商〉商业
〈生〉生物学	〈罗神〉罗马神话	〈解〉解剖学
〈生化〉生物化学	〈宗〉宗教	〈数〉数学
〈电〉电工, 电学	〈经〉经济	〈激〉激光学
〈动〉动物学	〈矿〉采矿	〈会计〉会计学

(三) 词源和修辞

(日) 日语

(法) 法语

(汉) 汉语

(美) 美国英语

(西) 西班牙语

(俄) 俄语

(英) 英国英语

(意) 意大利语

(拉) 拉丁语

(德) 德语

(口) 口语

(俗) 俗语

(古) 古语

(谚) 戏谑语

(贬) 贬义

(喻) 比喻

(诗) 诗歌用语

(蔑) 蔑称

(俚) 俚语

(粗) 粗俗语

主 编 李思国
主 笔

英汉词典	李思国	丁 忠	董春武
汉英词典	张志刚	思 英	王阳春

编 委 (以姓氏笔画为序)

丁 忠	丁晓晶	孔月英	马庆瑞
王玉华	王 祁	孙胜兰	刘丽欣
刘秀艳	师 英	李 阳	李 昊
李思国	李桂馥	张东黎	张志刚
张素华	佟素艳	赵春曦	姜 蕾
徐爱民	韩红丽	董春武	颜晓川

使用说明

- 一、本汉英词典所收条目分为单字条目和多字条目。单字条目列有注音及其对应的繁体字，多字条目亦列有注音。
(本词典所有条目的汉语拼音均参照《现代汉语词典》1996年修订本)
- 二、所有条目一律按汉语拼音字母顺序排列，同音词按声调顺序排列；声调相同时按笔画排列。单字条目之下所列的多字条目不止一条时，依第二字的拼音字母顺序排列，第二字相同时，依第三字排列，以下类推。
- 三、当条目的释义只有一项时，只给出其英语释义；当释义多于一项时，各释义用①②③…分列，并在①②③…等圈码之后用“()”给出汉语释义或说明，其后再是英语释义。
- 四、本词典只对部分常用的单字条目给出例语或例句，且一律放在它们对应的英语释义之后，其中与该条目相同的字一律用波浪号“~”代替。
- 五、本词典一律用尖括号“〈 〉”注明有关释义项的所属学科。

目 录

Contents

前 言 Preface

英汉词典 English-Chinese Dictionary

使用说明 Guide to the Use of the
Dictionary 1—4 .

缩略语表 Abbreviations Used in
the Dictionary 1—3

词典正文 The Dictionary 1—1012

汉英词典 Chinese-English Dictionary

使用说明 Guide to the Use of the
Dictionary 1

汉语拼音音节索引 Index of Syllables of
Hanyupinyin (the Phonetic
Transcriptions of Chinese
Characters) 1—11

词典正文 The Dictionary 1—511

A

A, a/ei/英语的第一个字母

a/ei, ə/, an/æn, ən, n/*art.* 1. 一(个) a university student 一名大学生/an honest businessman 一个诚实的商人 2. (同类事物中的)任何一个 A bicycle has two wheels. 自行车有两个轮子。3. 每一(个) one dollar an ounce 每盎司一美元 || a bit 一点, 一些/a body of 一片; 一批; 大量/a couple of 两个, 数个/a few 几个的, 几个/a good (或 great) many 许许多多, 很多/a great (或 good) deal of 大量的, 许多/a host of 大量, 许多/a little of 一些, 少许; 略微/a (great) mass of 大量的/a number of 若干, 许多/a world of 很多

【用法】①在以元音开始的名词前, 不定冠词用 an, 在以辅音开始的名词前, 不定冠词用 a。但必须注意: 在以半元音开头的词前面, 要用不定冠词 a, 而不用 an, 如 a university, such a one; 在以不发音的 h 开头的词前面, 要用不定冠词 an, 而不用 a, 如 an hour, an honest man, an honourable duty。②a 与 how, such, too, so, quite 等强义词连用时其位置一般在该词的后面。③a 前用 many 修饰, 后面跟单数可数名词, 如 many a day。④否定词 no 后面在任何情况都不用 a。⑤表示一群动物时, 常用一些不定冠词搭配。一般说来 a flock of 常用于鸟类, a herd of 常用于兽类, a litter of 常用于一窝小动物, a pack of 常用于猎犬、狼等, a school 常用于鱼类。⑥表示“许多”时, 一些不定冠词搭配用法: a good (或 great) many 后接复数可数名词, a good (或 great) deal of 后接不可数名词, a lot of 后接可数名词或不可数名词, a number of 后接复数可数名词, a

body of 后接可数名词或不可数名词, a host of 后接复数可数名词, a world of 后接复数可数名词, a mass of 后接可数或不可数名词。

a-*pref.* 1. 表示“在…之上”, “在…之中”
2. 表示“处于…情况”, “呈现…的状态”
3. 表示“以…的方式”

AA *abbr.* Automobile Association 汽车协会

AAA *abbr.* Amateur Athletic Association (英国)业余体育协会

AAAA *abbr.* Amateur Athletic Association of America 美国业余体育协会

aah/ɑ:/n. “啊”的一声喊叫—vi. (因惊奇等)发出“啊”的喊声

【用法】aah 原为感叹词, 现可用作动词或名词, 常和 ooh 连用, 如 ooh and aah over something (对…表示惊讶)。

ab-*pref.* 表示“脱离”; “绝对”; “在…的外部”

abaca/ˈɑːbəkə, ˈæbəkə/n. (植)吕宋大麻

aback/əˈbæk/ad. 向后; (海)逆帆 || be taken aback 吓一跳; (海)突然遇到逆风

abacus/ˈæbəkəs/n. (pl. abacuses 或 abaci/ˈæbəsaɪ/)算盘 work an abacus 打算盘

abaft/əˈbɑːft/ad. & *prep.* 在船尾; 在…后; 向后

abalone/ˈæbəˈləʊni/n. 鲍鱼

abampere/əbˈæmpɛə/n. (电)绝(对)安培 (=10 安培)

abandon/əˈbændən/vt. 断绝; 放弃; 抛弃; 离弃; 听任 abandon ship 弃船/abandon smoking 戒烟 || abandoned a. 被抛弃的; 自我放任的, 无度的/abandonment n. || abandon oneself 沉迷于

【用法】作“放弃”解时, 宾语通常是表示

事物的名词；作“抛弃”解时，宾语通常表示人(或事物)、场所、地点的名词。

abase/ə'beis/*vt.* 贬抑，降低(地位、身份等)

|| **abasement** *n.* || **abase oneself** 谦卑

abash/ə'bæʃ/*vt.* 使羞愧，使窘迫 || **abashment** *n.*

abate/ə'beit/*v.* 减少，减轻，减退；压低；中止；消除；使弛缓 || **abatement** *n.*

abbess/ˈæbis/*n.* 女修道院院长

abbey/ˈæbi/*n.* 1. 修道院，大寺院，大教堂

2. 全院修士 3. (the Abbey)(伦敦的)威斯敏斯特大教堂

abbot/ˈæbət/*n.* 男修道院院长；大寺院住持

abbreviate/ə'brɪ: vi'eɪt/*vt.* 1. 缩写，缩短；节略 2. 〈数〉约分 || **abbreviator** *n.* 节略者，缩略者

abbreviation/ə'brɪ: vi'eɪʃən/*n.* 1. 缩短，缩写 2. 缩写式，缩写词

【用法】缩写词之后通常加实心点。但缩写词的末尾字母为原词末尾字母，或在缩写符号或序数词后，不加实心点，如 Dr/Doctor, H₂O, 2nd 等。

ABC/eɪbi: 'si: /*n.* (pl. ABC's 或 ABCs)

1. 字母表 2. 初步，入门；基础知识；(英)火车时刻表 classes in the ABC of cooking 烹饪入门班

ABC abbr. American-born Chinese (出生在美国的)美籍华人

abdicate/ˈæbdɪkeɪt/*v.* 1. 放弃(职务、权力等) 2. 退(位)；辞(职) || **abdication** *n.* / **abdicator** *n.* 弃权人；让位者

abdomen/ˈæbdəməɪn/*n.* 腹(部) || **abdominal** *a.*

abduct/æb'dʌkt/*vt.* 诱拐；劫持 || **abduction** *n.* / **abductor** *n.* 诱拐者；劫持者

abeam/ə'bi: m/ad. (船)正横，横向

abed/ə'bed/ad. 在床上 || **be ill abed** 卧病在床

able/ə'bi: l/*n.* 〈植〉银白杨

aberration/ˈæbə'reɪʃən/*n.* 1. 越轨；过失 2. 〈医〉心理失常 3. 〈物〉象差；色差 4. 〈生〉畸变；变型

abet/ə'bet/*vt.* 怂恿；煽动；支持 aid and abet sb. 支持某人作恶 || **abetment** *n.* / **abetter**, **abettor** *n.* 唆使者；煽动者

abeyance/ə'beɪəns/*n.* 中止；暂缓；未定

abhor/əb'hɔ: /*vt.* 憎恶，厌弃 || **abhorrer** *n.* 厌恶者

【用法】**abhor** 指极端厌恶，比 **hate** 意味强得多。

abhorrence/əb'hɔ:rəns/*n.* 憎恶；被憎恶的事物 || **abhorrent** *a.*

abide/ə'baɪd/*v.* (abode/ə'bəʊd/或 abided)

① *vt.* 1. 忍受 I can't abide such people. 对这样的人我无法忍受。/Who could abide rude remarks like that? 谁受得了那样粗野的话? 2. 容忍 She couldn't abide to live in poverty. 她过不了穷日子。/Unable to abide waiting, he stole away that night. 等不及了，他当天晚上便溜之大吉。3. 等待，守候 abide sb. coming 等待某人的到来 ② *vi.* 1. 遵守(法律、诺言等)；坚持(意见等) He abided by his promise. 他遵守诺言。2. 停留；居住 || **abidance** *n.* / **abiding** *a.* 持久的，永久的

【用法】① **abide** 作“忍受”解时，常用于否定句或疑问句，常与 can(could)连用。② **abide** 作“容忍”解时，后接不定式或动名词。③ **abide** 作“居住”解时，是古代英语用法，常与 at(或 in)连用。④ **abide** 作“遵守”或“坚持”解时，与 by 连用，过去式和过去分词不用 abode, 用 abided。

ability/ə'bɪlɪti *n.* 1. 能力，能耐 2. 聪明；智慧；才智 a man of great ability 极有才智的人 3. 心智能力；才能，才干 develop one's natural abilities 发展天才 || to the best of one's ability 尽力

【用法】**ability** 的单数可指体力或智力，但复数只指智力。

-ability *suf.* (如在以 -able 结尾的形容词后构成名词)表示“能力”，“可能性”

abiogenesis/aɪbaɪə'dʒenɪs/*n.* 〈生〉自然发生；无生源说

abject/ˈæbdʒekt/*a.* 1. 悲惨的 2. 卑鄙的 || **abjection** *n.*

abjure/əb'dʒʊə/*vt.* 发誓断绝；公开放弃 || **abjuration** *n.*

ablactation/ˈæblæk'teɪʃən/*n.* 断奶

A-blast/eɪ'blɑ: st/*n.* 原子弹爆炸

ablate/æb'leɪt/*v.* 1. 切除 2. 腐蚀掉 3. 融化掉，蒸发掉 || **ablation** *n.* 〈医〉脱离；部分切除(术)；〈地〉消融